



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

Сорок первая сессия

Женева, 20–22 июня 2012

пункт 9 предварительной повестки дня

Прогулочное плавание

Прогулочное плавание

Примечание секретариата

Введение и мандат

1. На своей тридцать девятой сессии Рабочая группа решила возобновить работу над схематичной картой европейских внутренних водных путей, используемых для прогулочного плавания, и разработать руководство по применению Резолюции № 40 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/78, пункт 49). В свою очередь Рабочая группа по внутреннему водному транспорту в ходе своей пятьдесят пятой сессии просила Рабочую группу SC.3/WP.3 посвятить часть своей сорок первой сессии данному вопросу (ECE/TRANS/SC.3/191, пункт 47).

2. В ходе своей сороковой сессии Рабочая группа SC.3/WP.3 рассмотрела проект карты европейских внутренних водных путей, используемых для прогулочного плавания (AGNP). Делегатам было предложено представить свои замечания и предложения по внесению возможных исправлений в карту. С целью разработки документа о применении Резолюции № 40 правительствам-членам было предложено представить в секретариат информацию о проблемах, связанных с применением данной Резолюции, а также их мнение о возможном повышении статуса Резолюции № 40 и о том, как это повышение можно было бы оформить (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/80, пункт 54).

3. Ниже приводится информация, поступившая от правительств. Рабочая группа возможно пожелает: а) рассмотреть проблемы, связанные с

применением Резолюции № 40 и решить, не следует ли внести в Резолюцию необходимые изменения с тем, чтобы она стала более ясной не только для правительств, но и для индивидуальных владельцев прогулочных судов; b) провести обмен мнениями о возможном повышении статуса Резолюции в свете замечаний и предложений, поступивших от правительств; c) позволить секретариату вносить изменения в приложение IV Резолюции (содержащее данные о ее применении правительствами) автоматически по получении соответствующей информации от правительств; и d) дополнить Резолюцию № 52 «Европейская сеть прогулочного судоходства по внутренним водным путям, используемым для прогулочного плавания» схематичной картой AGNP после того, как в нее будут внесены исправления, предложенные правительствами.

Болгария

4. В национальном законодательстве Болгарии прогулочное плавание и выдача удостоверений на право управления прогулочным судном регулируются Постановлением № 6 Министра транспорта Республики Болгарии по вопросам квалификации моряков (Ordinance № 6 of the Minister of transport of the Republic of Bulgaria On Seafarers' Competence, published in SG No. 101 on 4 December 2007). Постановление имеется на сайте: www@marad.bg на болгарском и английском языках.

5. Болгария признаёт удостоверения, выданные иностранными компетентными органами. При этом требуется уточнить, что эти удостоверения действительны в отношении плавания по внутренним водным путям. Болгария выдает аналогичные удостоверения для морского плавания, которые отвечают требованиям к морскому плаванию.

6. Болгарская делегация не возражает против повышения статуса Резолюции № 40 до уровня документа обязательного характера и поддержит подобное решение, если оно будет принято Рабочей группой по внутреннему водному транспорту.

7. Болгария не имеет замечаний в отношении карты европейской сети прогулочного судоходства.

Российская Федерация

8. Поскольку Резолюция № 40 пока не применяется Российской Федерацией и вопрос о ее применении рассматривается с учетом изменений Кодекса внутреннего водного транспорта, российская делегация не может представить информацию о применении данной Резолюции.

9. Учитывая возросший интерес государств к Резолюции № 40, считаем желательным повышение статуса указанной резолюции до уровня документа обязательного характера, например, международного соглашения. Это позволит более четко регулировать вопросы выдачи и признания Международного удостоверения на право управления прогулочным судном, определит ответственность сторон при его использовании.

10. В настоящее время в Российской Федерации готовится проект нормативного документа по сети прогулочного судоходства. После утверждения документа Российская Федерация представит в секретариат ЕЭК ООН информацию в отношении карты европейской сети прогулочного судоходства.